



L-force *Drives*

Montageanleitung

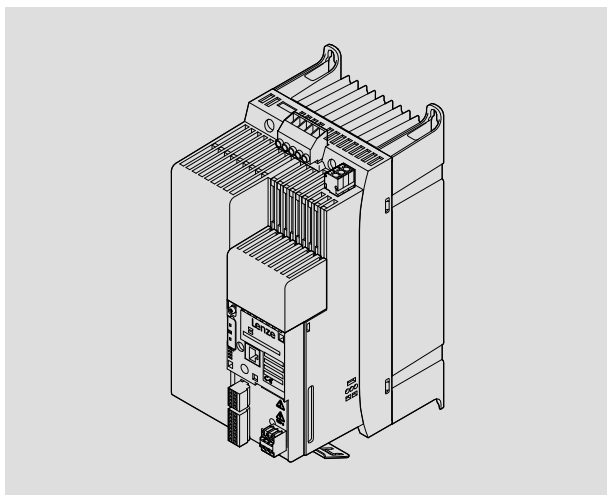
Mounting Instructions

Instructions de montage

Instrucciones para el montaje

Istruzioni per il montaggio

8400 3.0 ... 22 kW



E84AVSCExxxx StateLine C

Frequenzumrichter

Frequency Inverter

Convertisseur de fréquence

Convertidor de frecuencia

Inverter di frequenza

Lenze



Warnings!

Operation of this equipment requires detailed installation and operation instructions provided in the Hardware manual intended for use with this product. This information is provided on the CD-ROM included in the container this device was packaged in. It should be retained with this device at all times. A hard copy of this information may be ordered by phone or e-mail, printed on the back of this document.



Avertissements !

Pour assurer le bon fonctionnement de cet équipement, se conformer aux instructions d'installation et de mise en service contenues dans le manuel correspondant et régissant l'utilisation de ce produit. Ces informations sont contenues sur le CD-ROM compris dans l'emballage livré, qui doit être consultable à tout moment. Une version papier de ces informations peut être commandée par téléphone ou par mail (coordonnées figurant au dos du présent document).



Gefahr!

Gefährliche elektrische Spannung

- Die Leistungsanschlüsse X100 und X105 führen bis zu 3 Minuten nach Netz-Ausschalten gefährliche elektrische Spannung.

Mögliche Folgen:

- Tod oder schwere Verletzungen beim Berühren der Leistungsanschlüsse.

Schutzmaßnahmen:

- Vor Arbeiten am Gerät Netzspannung ausschalten und mindestens 3 Minuten warten.
- Prüfen, ob alle Leistungsanschlüsse spannungsfrei sind.

Beachten Sie auch weitere wichtige Informationen zur Geräte- und Sicherheitstechnik auf der beiliegenden CD-ROM!



Danger!

Dangerous voltage

- The power terminals X100 and X105 carry dangerous voltages for up to 3 minutes after mains disconnection.

Possible consequences:

- Death or severe injury if the power terminals are touched.

Protective measures:

- Switch off the mains voltage and wait at least 3 minutes before starting to work on the device.
- Check that all power terminals are deenergised.

Please also observe more important information on device and safety technology provided on the enclosed CD-ROM!



Danger !

Tension électrique dangereuse

- ▶ Les raccordements de puissance X100 et X105 sont susceptibles de véhiculer une tension dangereuse jusqu'à 3 minutes après une coupure réseau.

Risques encourus :

- ▶ Mort ou blessures graves en cas de contact avec les raccordements de puissance

Mesures de protection :

- ▶ Avant toute manipulation de l'appareil, couper la tension réseau et attendre 3 minutes au minimum.
- ▶ S'assurer que tous les raccordements de puissance sont hors tension.

Veuillez également tenir compte des consignes importantes sur la technologie des appareils et les fonctions de sécurité comprises sur le cédérom joint !



¡Peligro!

Voltaje eléctrico peligroso

- ▶ Las conexiones de potencia X100 y X105 siguen vivas hasta 3 minutos después de la desconexión de red.

Posibles consecuencias:

- ▶ Muerte o serias lesiones al tocar las conexiones de potencia.

Medidas de protección:

- ▶ Antes de trabajar en el equipo, desconectar la alimentación de red y esperar por lo menos 3 minutos.
- ▶ Comprobar, si todas las conexiones de potencia están libres de voltaje.

Observe también la información importante sobre aspectos relativos a la técnica del dispositivo y de seguridad incluida en el CD-ROM adjunto!



Pericolo!

Tensione elettrica pericolosa

- ▶ I collegamenti di potenza X100 e X105 presentano una tensione elettrica pericolosa fino a 3 minuti dopo la disinserzione della rete.

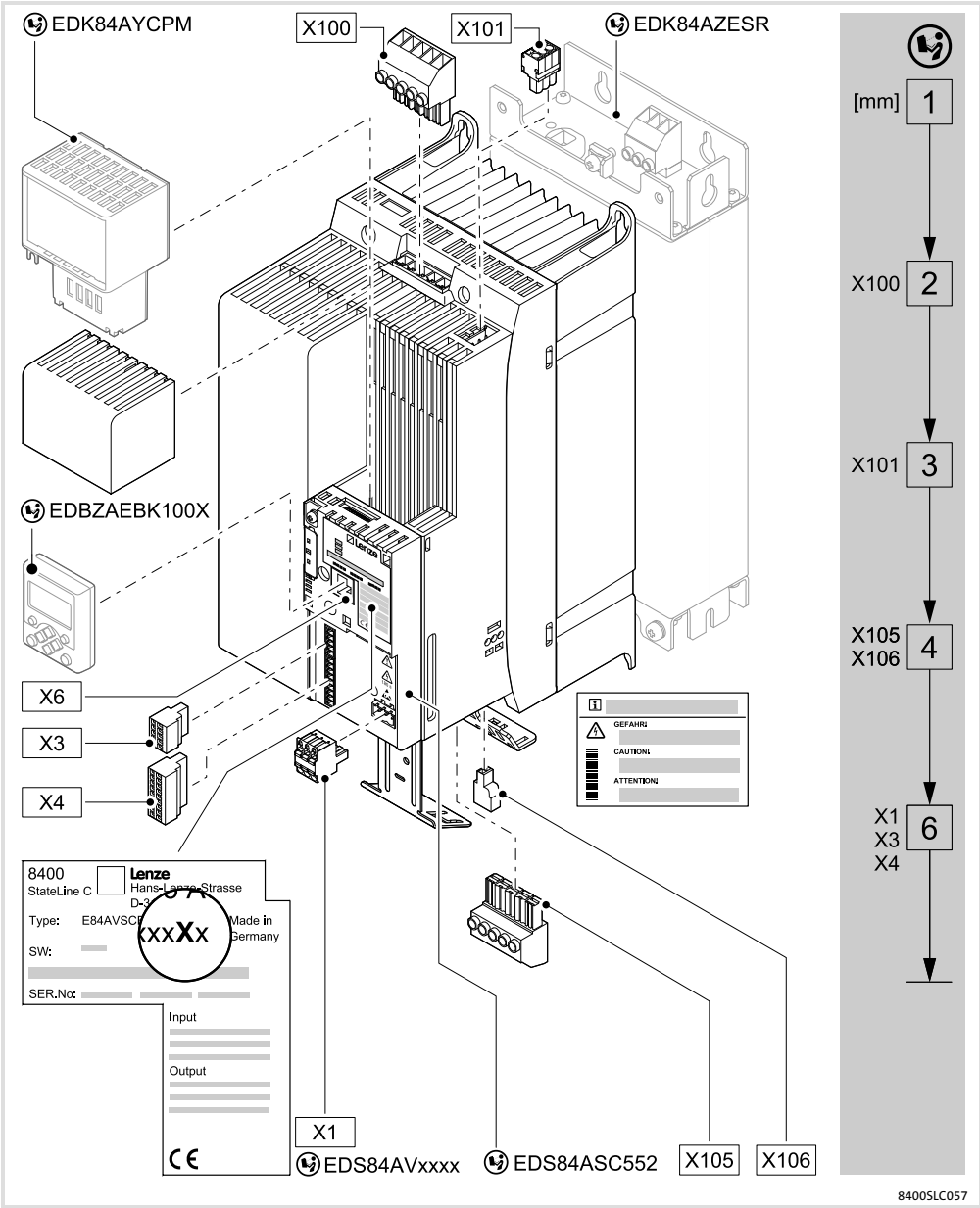
Possibili conseguenze:

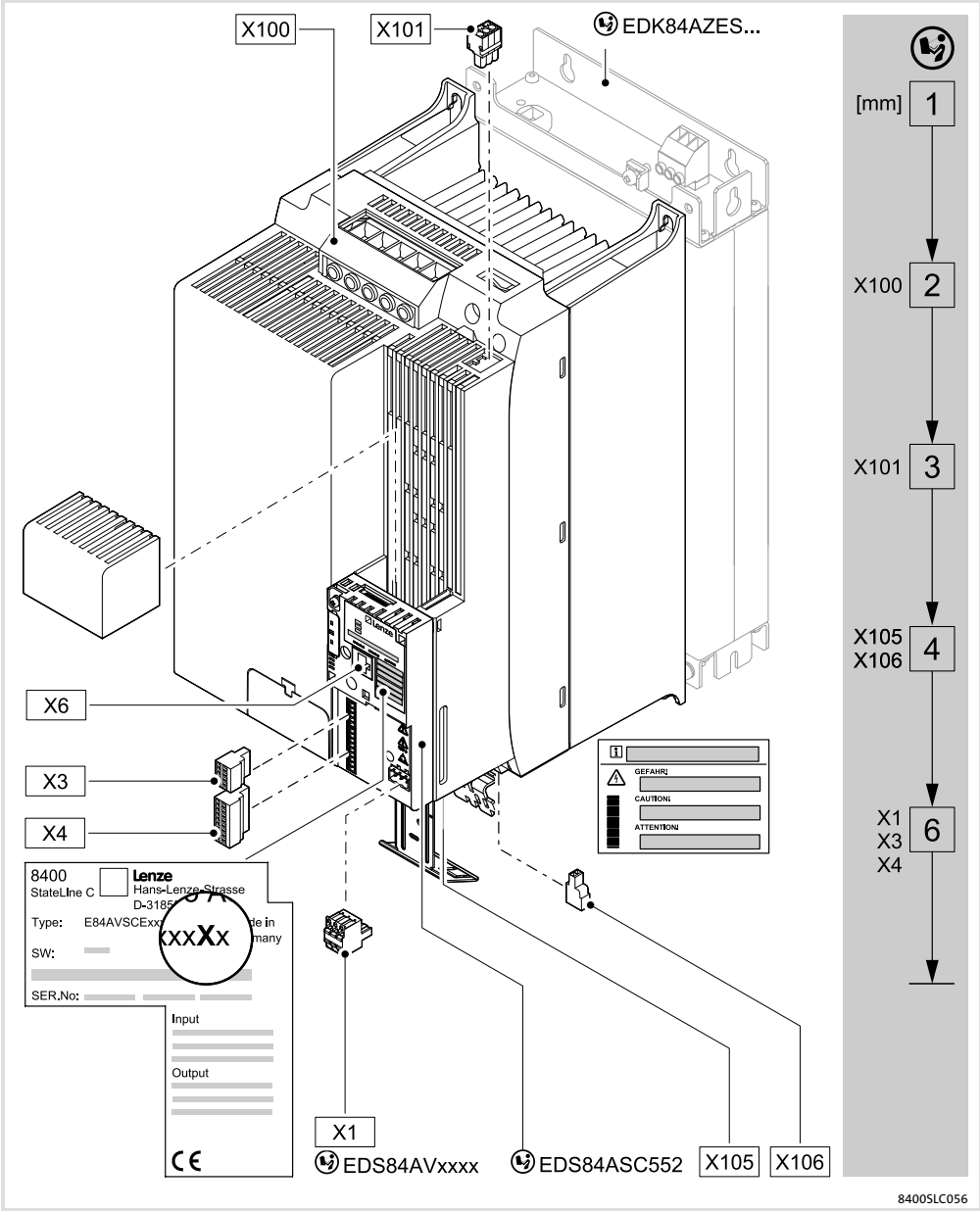
- ▶ Morte o gravi lesioni in caso di contatto con i collegamenti di potenza.

Misure di protezione:

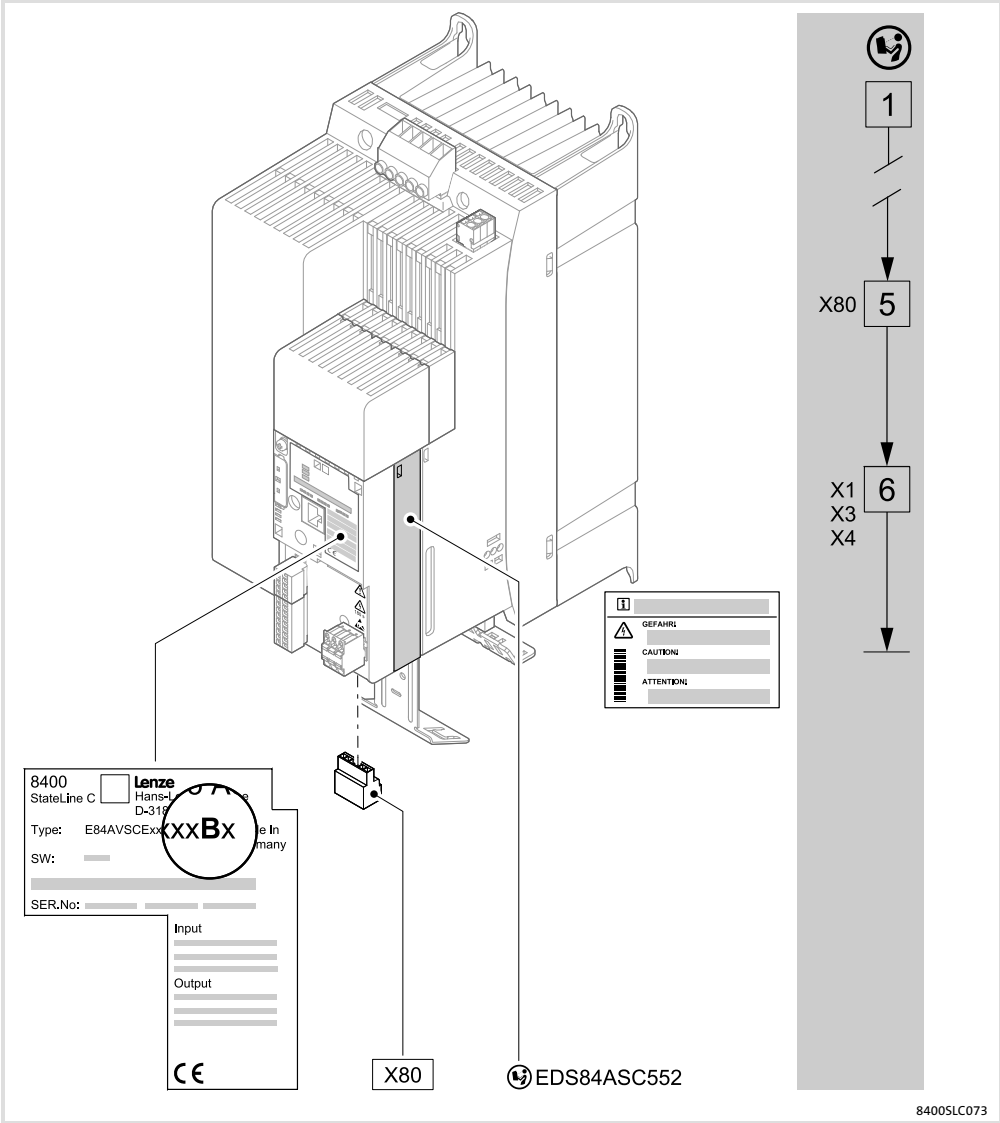
- ▶ Attendere almeno 3 minuti prima di eseguire qualsiasi intervento sui collegamenti di potenza.
- ▶ Controllare tutti i collegamenti di potenza per accertare l'assenza di tensione.

Osservare anche le ulteriori informazioni importanti relative a installazione e sicurezza incluse nel CD-ROM allegato!

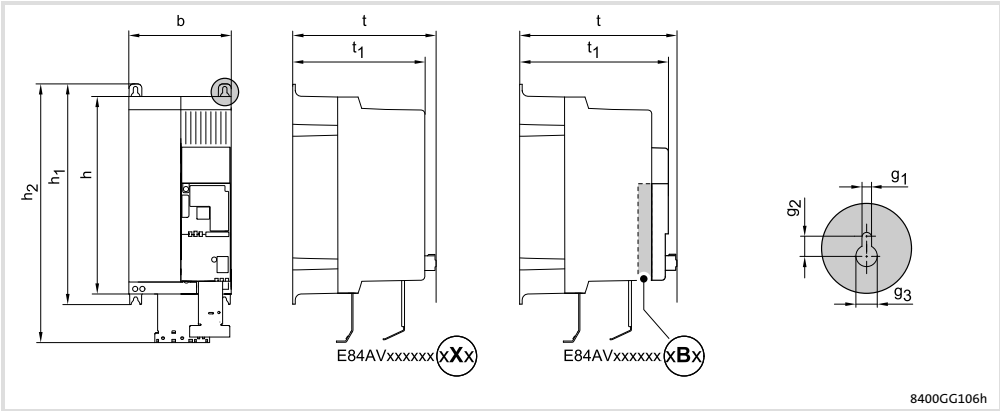




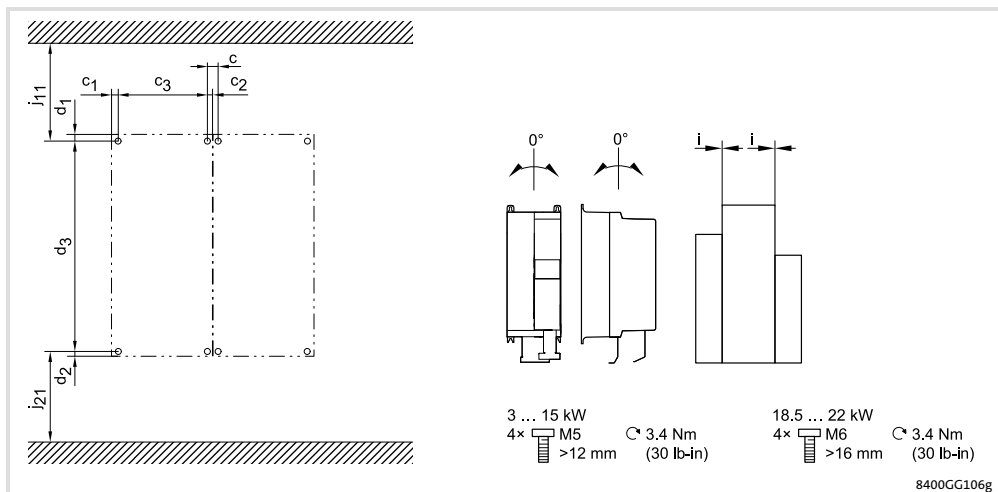
8400SLC056



8400SLC073

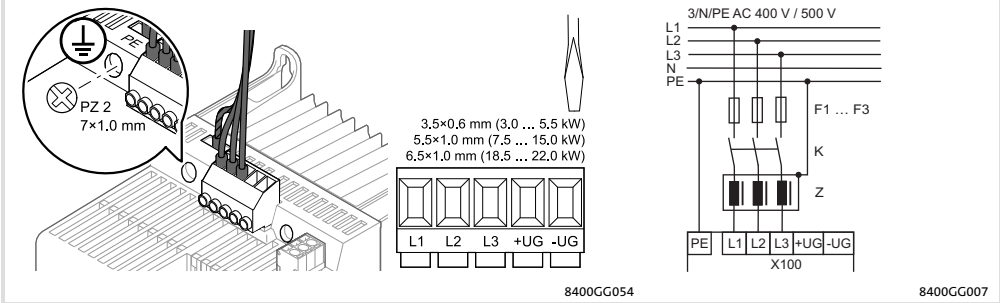


	[kW]	h	b	t	h ₁	h ₂	t ₁	g ₁	g ₂	g ₃
		[mm]								
E84AVSCE3024xXX	3	270	140	199	303	360	186	6	11	12
E84AVSCE4024xXX	4									
E84AVSCE5524xXX	5.5									
E84AVSCE7524xXX	7.5	325	140	199	359	416	186	6	11	12
E84AVSCE1134xXX	11									
E84AVSCE1534xXX	15									
E84AVSCE1834xXX	18.5	350	205	250	359	430	237	7	10	13
E84AVSCE2234xXX	22									
E84AVSCE3024xBx	3									
E84AVSCE4024xBx	4	270	140	219	303	360	206	6	11	12
E84AVSCE5524xBx	5.5									
E84AVSCE7524xBx	7.5									
E84AVSCE1134xBx	11	325	140	219	359	416	206	6	11	12
E84AVSCE1534xBx	15									
E84AVSCE1834xBx	18.5									
E84AVSCE2234xBx	22	350	205	270	359	430	257	7	10	13

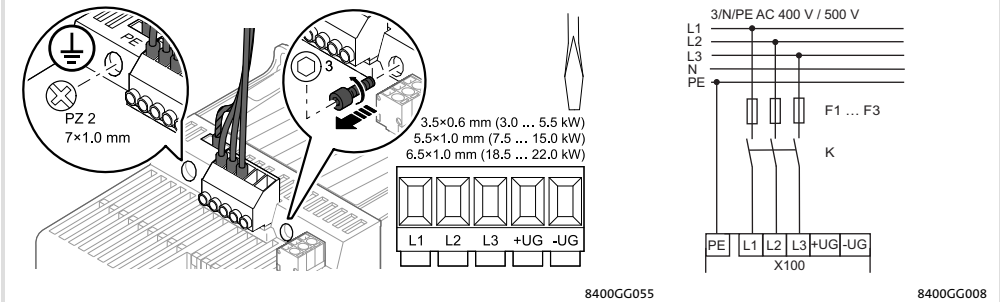


	[kW]	d ₁	d ₂	d ₃	c	c ₁	c ₂	c ₃	i	j ₁₁	j ₂₁	
		[mm]										
E84AVSCE3024xXx	3	9	9	285	20	10	10	120	0	> 95	> 95	4.4
E84AVSCE4024xXx	4											
E84AVSCE5524xXx	5.5											
E84AVSCE7524xXx	7.5	10	9	340	20	10	10	120	0	> 95	> 95	5.8
E84AVSCE1134xXx	11											
E84AVSCE1534xXx	15											
E84AVSCE1834xXx	18.5	11	8	340	25	12.5	12.5	180	0	> 95	> 95	12.0
E84AVSCE2234xXx	22											
E84AVSCE3024xBx	3											
E84AVSCE4024xBx	4	9	9	285	20	10	10	120	0	> 95	> 95	4.5
E84AVSCE5524xBx	5.5											
E84AVSCE7524xBx	7.5											
E84AVSCE1134xBx	11	10	9	340	20	10	10	120	0	> 95	> 95	5.9
E84AVSCE1534xBx	15											
E84AVSCE1834xBx	18.5											
E84AVSCE2234xBx	22	11	8	340	25	12.5	12.5	180	0	> 95	> 95	12.1

X100 - TN, TT

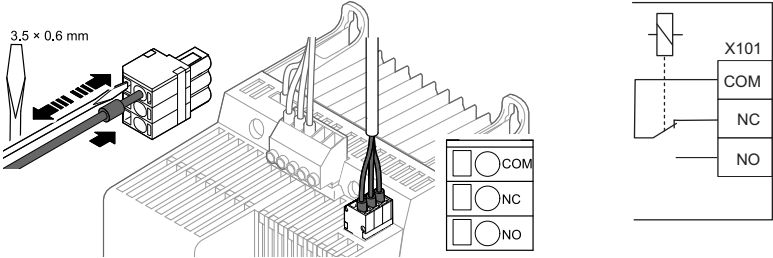


X100 - IT



	F						L1, L2, L3			PE		
	EN 60204				UL							
	[A]		[A]		[A]	[A]	[mm ²] [AWG]	[mm]	[Nm] [lb-in]	[mm ²] [AWG]	[mm]	[Nm] [lb-in]
E84AVSCE3024xx0	10	C10	16	C16	15	15	1 ... 6 18 ... 10	14	0.5 4.4	2.5 ... 16 12 ... 6	14	3.4 30
E84AVSCE4024	16	C16	16	C16	20	20						
E84AVSCE5524	20	C20	25	C25	20	20						
E84AVSCE7524	20	C20	32	C32	20	25	1 ... 16 18 ... 6	14	1.2 10.6	2.5 ... 16 12 ... 6	14	3.4 30
E84AVSCE1134	32	C32	32	C32	30	40						
E84AVSCE1534	32	C32	-	-	40	-						
E84AVSCE1834	50	C50	80	C80	40	60	1.5 ... 25 16 ... 2	14	3.5 31	2.5 ... 25 12 ... 2	16	4.0 35
E84AVSCE2234	63	C63	-	-	50	-						

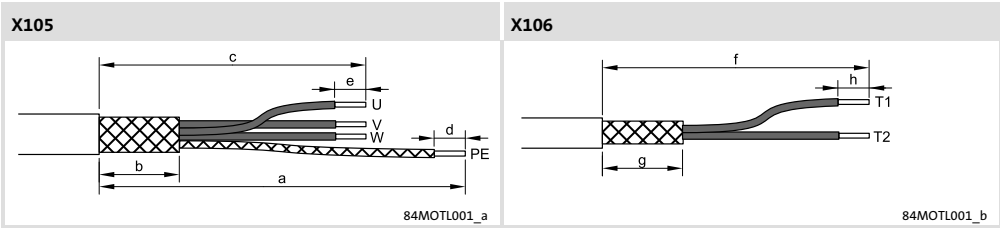
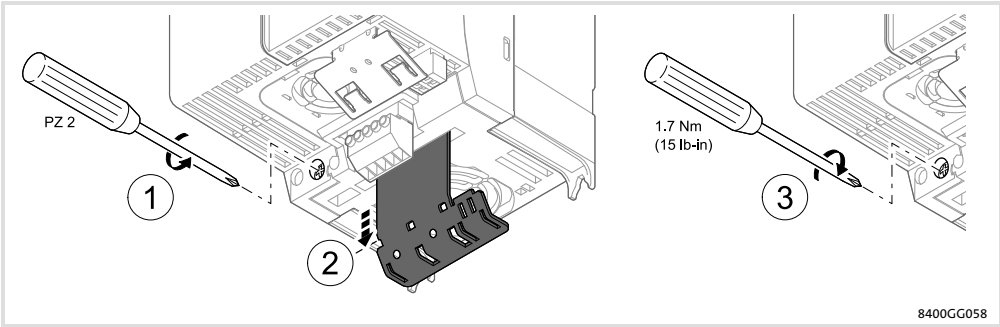
X101



8400GG056

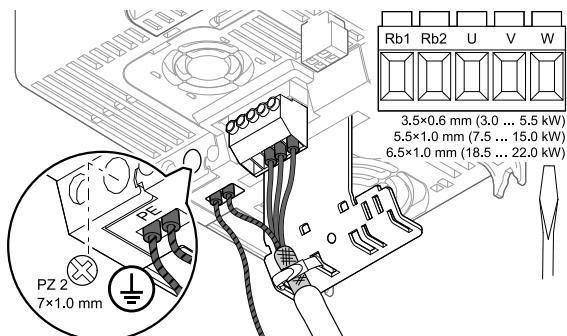
8400GG010

	COM, NC, NO	
		
	[mm²] [AWG]	[mm]
E84AVSCE3024xx0 E84AVSCE4024 E84AVSCE5524	0.2 ... 1.5 24 ... 16	10
E84AVSCE7524 E84AVSCE1134 E84AVSCE1534	0.2 ... 1.5 24 ... 16	10
E84AVSCE1834 E84AVSCE2234	0.2 ... 1.5 24 ... 16	10

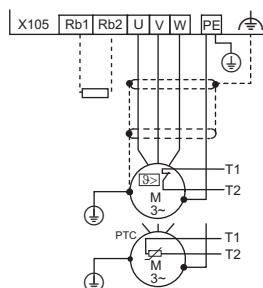


	U, V, W					PE				T1, T2			
	b	c	e			a	d			f	g	h	
	[mm]	[mm]	[mm]	[mm²] [AWG]	[Nm] [lb-in]	[mm]	[mm]	[mm²] [AWG]	[Nm] [lb-in]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm²] [AWG]
E84AVSCE3024xx0 E84AVSCE4024 E84AVSCE5524	25	70	14	1 ... 6 18 ... 10	0.5 4.4	125	14	2.5 ... 16 12 ... 6	3.4 30	105	25	10	0.2 ... 1.5 24 ... 16
E84AVSCE7524 E84AVSCE1134 E84AVSCE1534	25	80	14	1 ... 16 18 ... 6	1.2 10.6	120	14	2.5 ... 16 12 ... 6	3.4 30	115	25	10	0.2 ... 1.5 24 ... 16
E84AVSCE1834 E84AVSCE2234	30	110	16	1.5 ... 25 16 ... 2	3.5 31	195	16	2.5 ... 25 12 ... 2	4.0 35	160	30	10	0.2 ... 1.5 24 ... 16

X105 - TN, TT

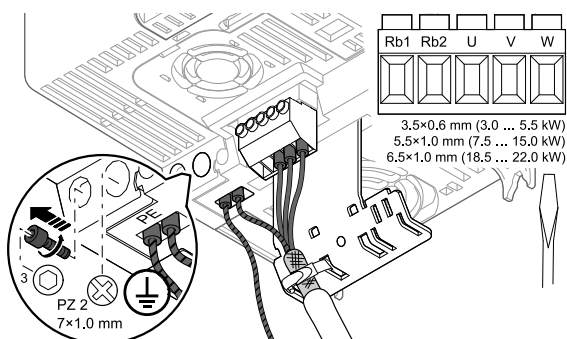


8400GG059

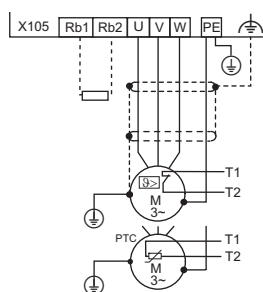


8400GG013

X105 - IT

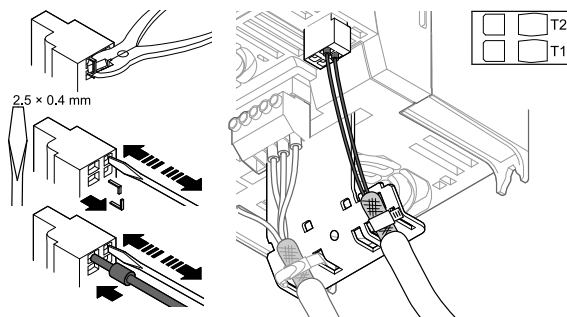


8400GG060

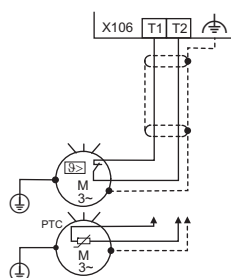


8400GG013

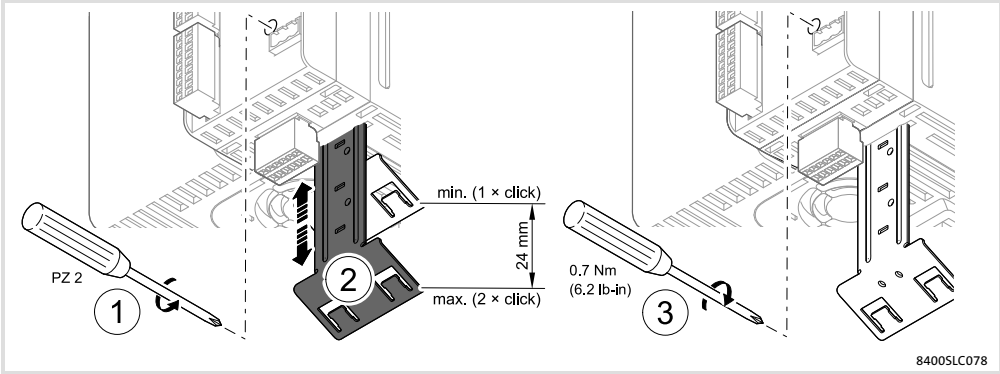
X106

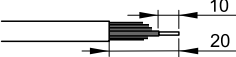


8400GG061

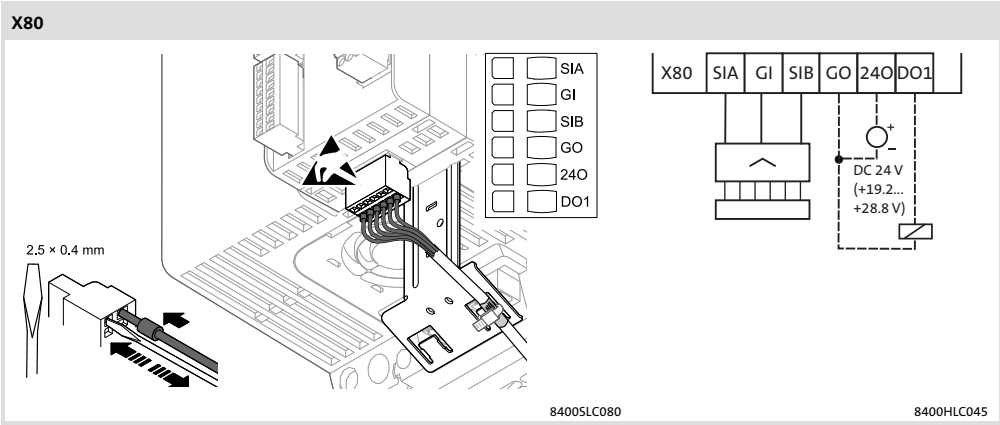


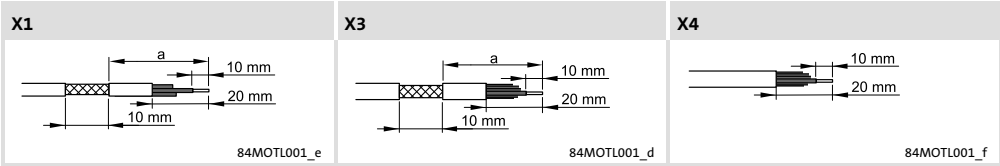
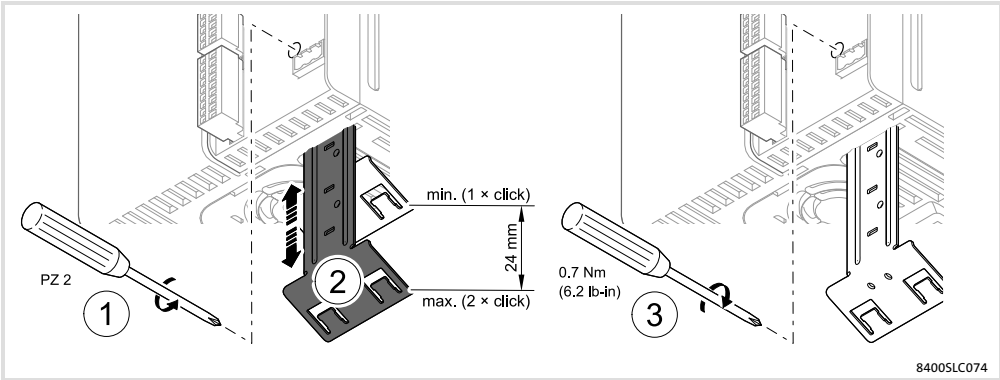
8400GG017



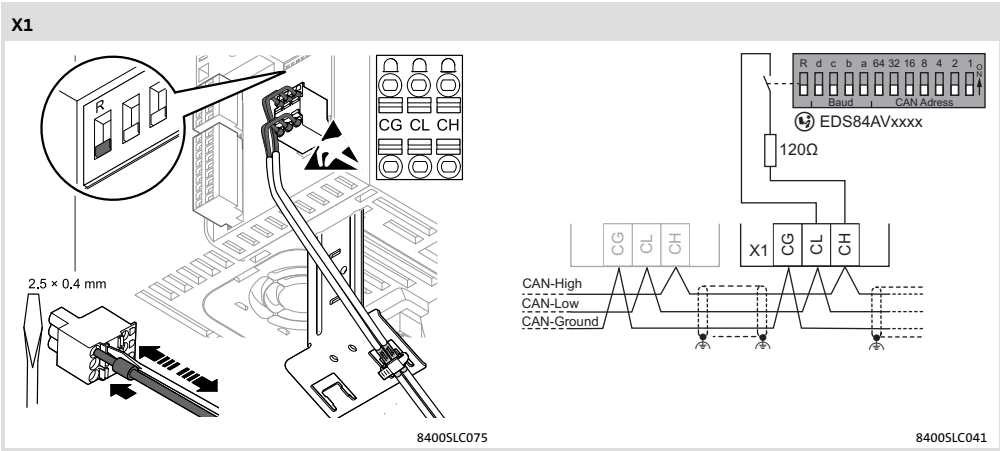
	
[mm]	[mm ²] [AWG]
	0.2 ... 1.5 24 ... 16

84MOTL001_g

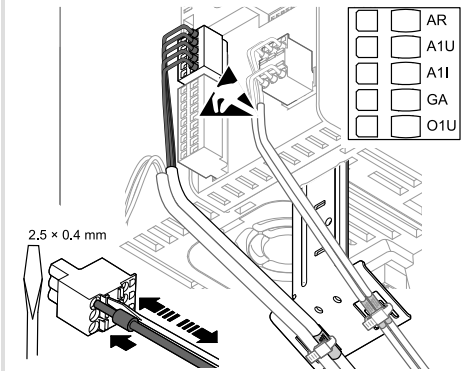




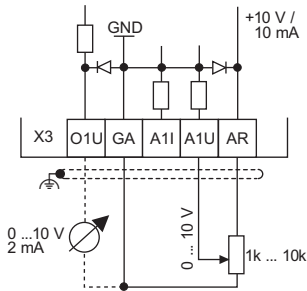
X1			X3			X4
min.	max.		min.	max.		
a [mm]	a [mm]	[mm ²] [AWG]	a [mm]	a [mm]	[mm ²] [AWG]	[mm ²] [AWG]
110	135	0.2 ... 1.5 24 ... 16	150	175	0.2 ... 1.5 24 ... 16	0.2 ... 1.5 24 ... 16



X3

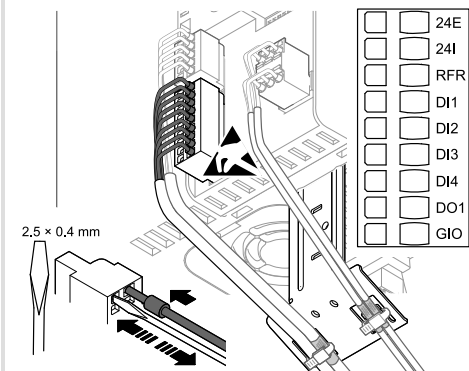


8400SLC076

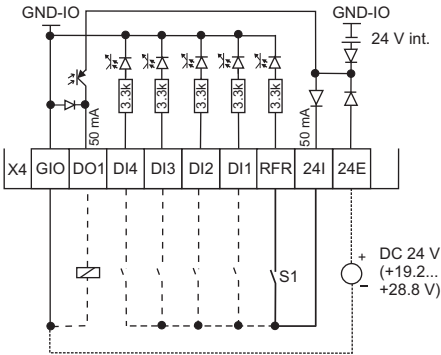


8400SLC043

X4



8400SLC077



8400SLC045



© 07/2014



Lenze Drives GmbH
Postfach 10 13 52, D-31763 Hameln
Breslauer Straße 3, D-32699 Extertal
Germany



+49 5154 82-0
+49 5154 82-2800



lenze@lenze.com



www.lenze.com



Service Lenze Service GmbH
Breslauer Straße 3, D-32699 Extertal



Germany
008000 2446877 (24 h helpline)



+49 5154 82-1112



service@lenze.com

EDK84VSCE153 ■ 13349517 ■ DE/EN/FR/ES/IT ■ 7.4 ■ TD15

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1